

## زبان عربی ۲

\*\* عَيْنِ الْأَصْحَ فِي الْجَوَابِ لِلترجمة:

۱- «أَوْ لِمَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ؟»:

(۱) آیا نمی‌دانند که خدا رزق را برای هر که بخواهد گسترش خواهد داد؟

(۲) آیا ندانستند که خدا روزی‌اش برای آن که بخواهد گسترش می‌دهد؟

(۳) آیا ندانسته‌اند که خداوند روزی را برای آن که خواسته بود، می‌گستراند؟

(۴) آیا ندانسته‌اند که خدا روزی را برای هر کسی که بخواهد، می‌گستراند؟

۲- «أَنَا أَقْرَأُ الْأَدْعِيَةَ وَالْأَحَادِيثَ الْإِسْلَامِيَّةَ بِالْعَرَبِيَّةِ وَ لَنْ أُرَاجِعَ تَرْجِمَتَهَا!»:

(۱) من دعا و احادیث اسلامی را به عربی می‌خوانم به ترجمه آن مراجعه نمی‌کنم!

(۲) من دعاها و احادیث اسلامی را به عربی می‌خوانم تا به ترجمه رجوع نکنم!

(۳) من دعاهای اسلامی و احادیث را به عربی می‌خوانم و به ترجمه‌اش مراجعه نکرده‌ام!

(۴) من دعاها و احادیث اسلامی را به عربی می‌خوانم و به ترجمه‌اش رجوع نخواهم کرد!

۳- «كَانَ الطَّلَبُ يَعَاهِدُونَ أَسَاتِذَهُمْ عَلَيَّ أَنْ لَا يَكْذِبُوا وَيَدْرُسُوا جَيِّدًا!»:

(۱) دانشجویان بودند که با استاد خود عهد بستند دروغ نگویند و خوب درس بخوانند!

(۲) دانشجویان با استادشان پیمان می‌بستند که دروغ نگویند و به خوبی درس بخوانند!

(۳) دانشجویان با استاد خویش عهد می‌بستند که بار دیگر دروغ نگویند پس خوب درس خواندند!

(۴) دانشجویان با استاد پیمان می‌بندند پس دیگر دروغ نگفتند و به خوبی درس خواندند!

۴- «لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَأَحْسِنُ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ!»:

(۱) ستم نمی‌کنی چون دوست داری به تو ستم نشود و خوبی می‌کنی، زیرا دوست داری به تو خوبی شود!

(۲) ظلم نکن همان‌گونه که دوست داشتی به تو ظلم نکنند، پس نیکی کن همان‌گونه که دوست داشتی به تو نیکی شود!

(۳) ستم مکن همان‌طور که دوست نداری به تو ستم شود و نیکی کن همان‌گونه که دوست داری به تو نیکی شود!

(۴) ظلم نکن همان‌طور که دوست داری به تو ستم نکند و خوبی کن به گونه‌ای که دوستدار نیکی کردن هستی!

۵- «تَوَافِقُ الْمَدْرَسَةَ أَنْ تَوْجَلَ الْإِمْتِحَانُ لَنَا لِمُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَسَابِيعٍ!»:

(۱) معلم موافقت می‌کند که امتحان را برایمان برای مدت سه هفته به تأخیر بیندازد!

(۲) معلم موافقت می‌کند که امتحان به مدت سه هفته برای ما به تأخیر بیفتد!

(۳) مدرس موافقت کرده بود که امتحانمان را برای مدت شش هفته به تأخیر بیندازد!

(۴) معلم موافقت می‌کند تا امتحان را برایمان به مدت نه هفته به تأخیر بیندازد!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

(۱) «لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تَنْفَقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ»: به نیکی نرسیده‌اید تا از آن چه دوست دارید انفاق شود!

(۲) «إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ»: بی‌گمان خدا کسی را که دروغگو و بسیار کافر است هدایت نمی‌کند!

(۳) «إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ»: خدا قومی را تغییر نداد تا خودشان تغییر کنند!

(۴) «عَلَى اللَّهِ فُلَيْتُوكُلِّ الْمُؤْمِنُونَ»: مؤمنان بر خداوند توکل می‌کنند!

۷- عَيْنِ الْخَطَأِ:

(۱) لَا تَهْرَبْ مِنَ الْوَاقِعِ حَتَّى لَا تُوَاجِهَ الْمَصَائِبَ: از حقیقت فرار نمی‌کنی تا با سختی روبه‌رو نشوی!

(۲) مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَسُوقُ السَّيَّارَةَ قَبْلَ يَوْمَيْنِ: دو روز پیش چه کسی از شما ماشین را می‌راند؟

(۳) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهَوْا: مردم خفتگان‌اند، پس هرگاه بمیرند هوشیار می‌شوند!

(۴) جَدَّتِي أَوْصَتْ أَنْ يَكْتُبَ هَذَا الْحَدِيثَ عَلَيَّ قَبْرَهَا: مادربزرگم وصیت کرد تا این حدیث روی قبرش نوشته شود!

۸- «دَارُوِخَانَهْدَارِ گُفْتُ: نَزِدُ بِرِشْكَ مَرَاجِعِهِ كُنْ تَا دَرِ نَسْخَةِ بَنِيْسِدَا!»:

(۱) قَالَتْ الصِّدْقِيَّةُ: رَاجِعِ عِنْدَ الطَّبِيبِ لِكِتَابَةِ فِي الْوَصْفَةِ!

(۲) قُلْتُ لِلصِّدْقِيِّ: رَاجِعِ إِلَى طَبِيبِكَ حَتَّى يَكْتُبَ فِي الْوَصْفَةِ!

(۳) قَالَ الصِّدْقِيُّ: رَاجِعِ إِلَى الطَّبِيبِ لِيَكْتُبَ فِي الْوَصْفَةِ!

(۴) قَالَ الصِّدْقِيُّ: تَرَاجِعِ عِنْدَ الطَّبِيبِ كَيْ يَكْتُبَ فِي وَصْفَتِكَ!

۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ «الشَّهَادَةِ»:

(۱) أَعْطَاهُ عَهْدًا وَ قَوْلًا بَأَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا!

(۲) هِيَ الْإِسْتِشَارَةُ مَعَ الَّذِي يَعْلَمُ كَثِيرًا!

(۳) بَمَعْنَى الْمَوْتِ فِي سَبِيلِ الْعَدُوِّ لِلدَّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ!

(۴) شَيْءٌ نَحْصَلُ عَلَيْهِ بَعْدَمَا نَدْرُسُ وَ نَتَخَرَّجُ مِنَ الْجَامِعَةِ!

\*\*\* إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:

كانت آته ماري شيميل تدعو العالم الغربي المسيحي لفهم حقائق الإسلام و هذا العمل رَفَع شأنها في جامعات الدُول الإسلاميّة فحصلت على دكتوراه فخرية من جامعات السند و إسلام آباد و بيشاور و قونيه و طهران. إنها تعلّمت لغات كثيرة و كانت تلقى محاضرات بالفارسيّة. هي ألفت أكثر من مئة كتاب و مقالة منها كتاب حول شخصيّة جلال الدين الرومي. آته درّست مدّة طويلة في الهند و باكستان و درّست كذلك ما يقارب خمسة و عشرين عاماً في جامعة هارفارد. هي كانت تُحب أن تمدّ جسور الصداقة و التفاهم بين الحضارات.

١٠- عَيِّن الصّحيح:

- (١) إن آته ماري لم تُدرّس في جامعة واحدة فقط.  
(٢) شيميل وُلدت في طهران و عاشت فيها.  
(٣) لا توجد جامعة علميّة في إسلام آباد.  
(٤) آته ترفض الإسلام و حقائقها و لا تحبها.

١١- عَيِّن الخطأ عن «آته ماري شيميل»:

- (١) تأليفات شيميل كانت أكثر من ثمانين.  
(٢) إنها لم تتعلّم لغة بل تعلّمت لغات.  
(٣) هي كسبت الدكتوراه من جامعة هارفارد.  
(٤) كان مدّ جسور التفاهم بين البلدان من أهدافها.

١٢- كم سنة درّست آته في هارفارد؟

- (١) أكثر من مئة سنة. (٢) أكثر من عشرين سنة. (٣) خمسون سنة تقريباً. (٤) أقلّ من عشرين سنة.

\*\*\* عَيِّن الصّحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

١٣- «تعلّمت»:

- (١) فعلٌ ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي و حروفه الأصليّة «ع ل م» / الجملة فعليّة  
(٢) للغائبة - مضارعٌ - من الأفعال المزيدة (تفعل) / فعلٌ و فاعله لغات  
(٣) فعلٌ ماضٍ - مزيد ثلاثي و مضارعه على وزن «تعلّم» / الجملة اسميّة  
(٤) للمخاطبة - ماضٍ - مزيد ثلاثي من باب تفعل / الجملة فعليّة

١٤- «الحضارات»:

- (١) جمع مكسّر و مفرده حاضرة - معرفة / مفعول  
(٢) جمع سالم للمؤنث - اسم الفاعل / مضاف إليه  
(٣) اسم - جمع سالم للمؤنث - معرفة / مضاف إليه  
(٤) جمع سالم للمؤنث - اسم - نكرة / مفعول

\*\*\* عَيِّن المناسب في الجواب عن الأسئلة:

١٥- عَيِّن الخطأ في ضبط حركات الحروف:

- (١) إختبروهم عند صدق الحديث و أداء الأمانة.  
(٢) كانت مشتاقّة إلى كلّ ما يرتبط بالشرق.  
(٣) الثّقافة هي القيم المُشتركة بين الناس.  
(٤) الإمتحانات تُساعد الطلاب لتعلّم الدّروس.

١٦- عَيِّن ما ليس فيه المضارع الالتزامي:

- (١) فليعبدوا ربّ هذا البيت.  
(٢) يريدون أن يُبدّلوا كلام الله.  
(٣) يبلغ الصادق بصدقه ما لا يبلغه الكاذب باحتياله.  
(٤) تعال نساfer إلى شيراز لنزور جدّتنا.

١٧- عَيِّن ما فيه النفي للمستقبل:

- (١) الكذّاب لن يصلح لأنّه جعل الكذب عادته.  
(٢) زملائي لم يدرسوا العربيّة للأسبوع القادم.  
(٣) اشتريت كتاباً قد رأيته قبل يومين.  
(٤) لم يقولون ما لا تفعلون.

١٨- عَيِّن الفعل المضارع يترجم الماضي:

- (١) كان الأستاذ أجّل لنا الامتحان لمدّة.  
(٢) غضبت المعلمة لأنّ الطالبات لم يكتبن الواجبات.  
(٣) لا تظلم كما تُحب أن لا تُظلم.  
(٤) لن تنالوا البرّ حتّى تنفقوا ممّا تحبّون.

١٩- عَيِّن «لا» تختلف عن الباقي:

- (١) لا تستشر الكذّاب فإنّه كالسراب.  
(٢) لا نقل كلّ ما لا تعلم بل لا تقل كلّ ما تعلم.  
(٣) لا تُحدّث الناس بكلّ ما سمعت به.  
(٤) اللهم إني أعوذ بك من نفسٍ لا تشبع.

٢٠- عَيِّن ما فيه فعل الأمر:

- (١) جئت إليك لنذهب معاً إلى المدرسة.  
(٢) أيّها الأصدقاء لا تلقّبهم بألقاب يكرهونها.  
(٣) العاقل لا يعتمد على الذي يكذب دائماً.  
(٤) لنستمع إلى الأستاذ حينما يُدرّس.